

TEATR
MIEJSKI

im.

KAROLA HUBERTA
ROSTWOROWSKIEGO

W BYDGOSZCZY

Fby 720



9-3-XV

Archiwum 1918
S. 14-15
oraz 1919-1920
1921-1922

SEZON
1938 - 1939

Cena 20 gr.



Swój do swego po los do Rzannego

Bydgoszcz, Gdańska 25 — Tel. 33-32
i Plac Teatralny 2 — Tel. 38-05

Kolektury — Specjalne składy wyrobów tytoniowych.



Dyr. Aleksander Rodziewicz

Marceli Pagnol.

Marceli Pagnol urodzony w 1899 r. jest bezsprzecznie jednym z najpopularniejszych i najzdolniejszych autorów młodego pokolenia. Pierwszą swoją sztuką p. t. „Handlarze sławy“ (1924) zwrócił na siebie uwagę krytyki, która wróżyła mu świetną przyszłość. Wróżby nie zawiody. Autor dalszymi swoimi sztukami „Mariuszem“, „Fanny“, „Jazz'em“ i przede wszystkim „Panem Topazem“ nie tylko ugruntował swą dobrą pozycję, ale zdobył ogólny sukces i sławę, a sztuki jego obiegają wszystkie sceny, wracając i po kilka razy.

Twórczość Pagnola i pokrewnych mu gatunkowo: Vildraca, Reynala, J. Bernarda, Amiela, Sarmenta, można zaliczyć do t. zw. „teatru intymistów“, operującego świadomymi zjawiskami nieskończenie skomplikowanego wewnętrznego życia codziennego.

Pagnol w „Handlarzach sławy“ przedstawia powikłaną sytuację, gdy do domu rodzinnego wraca po wojnie syn, którego ojciec uważał za zabitego i przy pomocy tej bohaterkiej śmierci zrobił wspaniałą karierę polityczną. Elementami charakterystycznymi tej sztuki silnie rozbudowanej, to studium psychologiczne rozwoju osobowości ojca, gryzący pamflet polityczny na tle wojny i ponura groteska sytuacji. „Mariusz“ i „Fanny“ to rodzajowe prawie sztuki na tle drobnomieszczańskiego życia Marsylii, tej francuskiej skarbnicy charakterystycznych anegdot i typów. Treścią i motywem sztuk konflikt między miłością w dúszej atmosferze mieszczańskiego środowiska, a przemożnym zewem dalekich mórz.

W „Panu Topazie“ przedstawia szlachetnego profesora o przedwojennych zasadach, na tle powojennego środowiska żyjącego bez najmniejszych skrupułów moralnych. „Pan Topaz“ to najdojrzalsze dzieło młodego pisarza, którego talent objawia się tu w całej pełni. W czambuł potępiając wszystkie osoby swej sztuki, malując ich charaktery czarnymi barwami, pozbawiając wszelkich skrupułów,

ESTE Pończochy, Bielizna, Trykotáže, Pasy, Gorsety! **ESTE**

Poznań **ESTE** Bydgoszcz

EDWARD STERCZEWSKI I SKA
BYDGOSZCZ, UL. GDAŃSKA 1 TEL. 1836
(naprzeciw kościoła Klarysek)

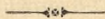
Polecamy nasz dział miarowy! **ESTE**

Praktyczna i oszczędna Pani kupuje
**zasiławy stołowe,
serwisy, kryształ**

w firmie **A. HENSEL**
wł. W. Sierpiński i I. Kasprzak
Bydgoszcz, Dworcowa 4 Tel. 31-93.

zasad, moralności, nie tylko nie popada w jakąś ponurość, czy to tragiczny i beznadziejny, ale przeciwnie — zręcznie oscylując między tragedią a farsą, bawi doskonale i co najdziwniejsze nie zatracą optymizmu. Trzeba niebyle jakiego talentu, żeby zdobyć się na to i w zdecydowanie ujemnej atmosferze tak doskonale i bezustannie bawić najprzedniejszym humorem sytuacyjnym i charakterów, oraz niepośledniego gatunku dowcipem.

Publiczność bydgoska ujrzy wkrótce „Pana Tapaza“ na scenie i zawrze bodaj pierwszą znajomość z doskonałym autorem, jakim jest Pagnol, który przez wiele wieczorów będzie ją bawił, a jeśli zmusi do niezbyt optymistycznej refleksji mimo śmiechu to może i dobrze. Pamiętać jednak należy, że zło, z którego można się śmiać, nie jest najgorsze, no i wreszcie trzeba wierzyć, że gdyby nawet tak czarno było w niektórych dziedzinach życia, to przecie pojawi się (użyjmy słów Topaza) „żelazna ręka, która spadnie na winnych i zmiążdży ich“. Ale wszystko to na pewno nie przeszkodzi publiczności śledzić z zainteresowaniem tej naprawdę rasowej sztuki i bawić się pierwszorzędnie.



SUKCESY AUTORSKIE Stefana Kiedrzyńskiego.

Teatr Miejski w Tallinie (Estonia) wystawił z wielkim powodzeniem sztukę Kiedrzyńskiego „Szczęście od jutra“, graną przed kilkoma laty z dużym sukcesem w Warszawie i na scenach prowincjonalnych. Z tej okazji pisma estońskie zajmują się bliżej twórczością polskiego autora, poświęcając mu dużo uwag nacechowanych sympatią i uznaniem.



PARASOLE

dla

Pań, Panów i dzieci

Poleca w wielkim wyborze parasole składane

„BOY“

Bydgoska Fabryka Parasoli

Rudolf Weissig

BYDGOSZCZ, Gdańska nr 13.

„Błękitna Maska”

(Streszczenie).

Na wystawie obrazów w San Remo pierwszą nagrodę zdobył obraz Armanda Celliniego „Błękitna Maska”. Przyjacielska brać artystyczna: pełna temperamentu Węgierka Juliska Varady, jej narzeczony Fraunhofer i zapamiętały rybak Kilian cieszą się z sukcesu Armanda i ciekawie pytają go o historię obrazu. A historia, to bardzo romantyczna. Model swój ujrzał Armando w czasie Święta kwiatów. Zachwycony pięknością, nieznaną, a pięknych rysów twarzy nawet maska przysionieć nie zdołała, poprosił ją o pozowanie i w ciągu nocy namalował portret. Nieznajoma odeszła, nie pokazawszy Armandowi twarzy, ani nie wyjawiając swego nazwiska. Obiecała tylko, że za rok będzie również w San Remo. Zakochany malarz marzył rok cały o spotkaniu i oto właśnie dziś nadszedł oczekiwany dzień: Święto Narcyzów. Jedynym znakiem, po którym poznać może swą piękną nieznaną jest pierścień, który jej wtedy ofiarował no i intuicja serca, — pełen nadziei — czeka.

Do San Remo przybywa z Ameryki bogata właścicielka hacjandy Senorita Ewelina Valera ze swym starym powiernikiem Gonzalą. Ten zawarłszy przypadkiem znajomość z Kilianem, dowiaduje się w czasie pogawędki całej historii o obrazie i gorącej miłości Armanda. Radzi swej pani, o której uczuciach jest dobrze poinformowany, by dała się przy pierwszej sposobności poznać Armandowi. Ale ona postanawia na razie zachować swe incognito, by naocznie przekonać się o uczuciach malarza i chowa pierścień — jedyny znak rozpoznawczy. Nie chce także myśleć o innym konkurencie: Pedro dal Vegasie, któremu kiedyś nieopatrznie przyrzekła swą rękę, a który również za nią tu przyjechał. Nie zdradza się, kiedy przedstawiają jej Celliniego. Ten jest uderzony podobieństwem Eweliny do „Błękitnej Maski” — ale jeszcze nie pewny. Gdy Ewelina wyraża chęć zobaczenia obrazu, skwapliwie zaprasza ją do swej pracowni. (obraz I.)

K.K.O. Powiatu

Bydgoszcz, Gdańska 10

Wydaje książeczki oszczędnościowe
bezimienne (na okaziciela)

Przed przyjściem Eweliny do pracowni zjawia się u Armanda dal Vegas, domyślający się całej historii, a polujący nie tyle na serce Eweliny, co na jej pieniądze. Ujrawszy na portrecie dobrze mu znany pierścień, utwierdza się w swych podejrzeniach. By usunąć rywala, obmyśla intrygę: gdy Armando nie chce mu sprzedać portretu, prosi go o namalowanie portretu pewnej damy, którą wkrótce przedstawi, a która jak daje do poznania, jest wybraną jego serca i będzie żoną jego — dal Vegasa. Armando chętnie przystaje na propozycję. Po odejściu dal Vegasa przybywa Ewelina, która przekonawszy się o gorącej miłości Armanda, wyznaje mu również swoje uczucie. (Obraz II.).

Na balu wydanym przez markiza Cavalottiego na cześć Armanda dal Vegas przeprowadza swoją intrygę. Otwarcie mówi malarzowi, że tą damą, którą on miał malować jest Ewelina. Zdumionemu tą nowiną malarzowi oświadcza niby w imieniu swej przyszłej żony, do której jak mówi, ma pełne prawo, że Ewelina całą tę historię traktowała jako kaprys, w dowód zaś tego oddaje też w jej imieniu (oczywiście skradziony podstępnie Ewelinie) pierścień i tym przytłacza zupełnie Armanda, który mając tak niezbite dowody uwierzył, że Ewelina zażartowała sobie z niego. Ewelinie zaś dal Vegas mówi, że o ile się orientuje, to Armando traktuje ją jako jedną z wielu swych przygód miłosnych. W intrydze swej liczy na to, że między Armandem a Eweliną stworzy w ten sposób rozdział, który odali ich od siebie na zawsze. Nie pomylił się też w swych rachubach, bo gdy Gonzabe i Kilian ogłaszają zaręczyny Eweliny z Armandem, ten zaprzecza, mówiąc Ewelinie niby jej słowami, że to tylko żart karnawałowy. Zdumiona i urażona w swej ambicji Ewelina oczywiście odchodzi z pałacu i nagłona przez dal Vegasa wyjeżdża z Europy. (Obraz III.).

I dal Vegas triumfowałby, gdyby nie stary Gonzale, który przejrzał niecne jego plany. Zatelegrafował do malarzy, by przyjechali do Ameryki. Telegram od nich do Gozali z wiadomością o przybyciu przejmuje dal Vegas i wyjeżdża do Wiednia, gdzie przybyli się znajdują, by ich usunąć. Gonzale jednak, dowiedziawszy się o tym, jedzie w ślad na nim, by mu pokrzyżować plany. (Obraz IV.).

W Wiedniu zausznicy dal Vegasa wszczynając groźną awanturę z przybyłymi malarzami, którą jednak likwiduje energiczne wystąpienie Armanda. Ten nie mogąc się doczekać Gonzali, sam rusza w stronę hacjendy Eweliny. Gdy o tej samotnej eskapadzie dowiaduje się przybyły Gonzala, bojąc się by dal Vegas nie zastrzelił rywala, śpiesznie z całym towarzystwem rusza za Armandem do hacjendy. (Obraz V.).

Gdy całe strwożone towarzystwo przybywa na miejsce, zastaje Ewelinę w objęciach Armanda, który mocnym uderzeniem pięści dal nauczkę i usunął dal Vegasa. Wszystkie przeszkody i nieporozumienia zostały więc szczęśliwie usunięte i zakochanym nie pozostaje nic innego jak pójść w ślady Juliski i Fraunhofer, którzy się już pobrali. (Obraz VI.).

**Kwartalne sprawozdanie z działalności Teatru Miejskiego
im. K. H. Rostworowskiego w Bydgoszczy
za czas od 1. IX. 38 r. do 30. XI. 38 r.**

S z t u k a	Ilość przedstawień	Frekwencja osób	Przedstawienia szkolne	W y j a z d y
Odczyt A. Grzymały Siedleckiego p. t. „K. H. Rostworowski człowiek i twórca“	1	446	—	—
„Judasz z Kariothu“ K. H. Rostworowskiego z gościnnym występem Ludwika Solskiego	20 8	11.599	2	2 przedstawienia w Grudziądzu
„Piorun z jasnego nieba“ St. Kiedrzyńskiego	11	3.290	—	—
„6-te piętro“ Alfreda Gehri	13	3.706	—	—
„Subretka“ J. Davala	11	4.456	—	—
„Baron Cygański“ Jana Straussa	21	14.123	1	1 przedstawienie w Grudziądzu 1 w Toruniu
„W małym domku“ T. Rittnera	8	2.663	—	—
„Róża Stambułu“ Leo Falla	15 do 30. XI.	8.118	—	—
„Klub kawalerów“ M. Bałuckiego	8 do 30. XI.	4.338	2	—

Ogółem wystawiono 6 sztuk — w tym 4 sztuki autorów polskich: K. H. Rostworowski, M. Bałucki, T. Rittner, J. Kiedrzyński. Z autorów obcych: A. Gehri i J. Deval.



Pierwszorzędny Zakład Fryzjerski

DLA PAŃ I PANÓW
Trwała i wodna ondulacja

ROMAN FORMANOWSKI

Mostowa 12, tel. 38-56

Wielki wybór kosmetyków i perfumerii

Frekwencja osób w teatrze od 3. IX. do 30. XI. 38 r.

Ilość sztuk	Ilość przedstawień	Ogólna ilość osób na przedst.	Procentowa frekwencja osób
d r a m a t — k o m e d i a			
6	72*	30.112	57%
o p e r e t k a			
2	36	22.241	85%

*) **Jedno bezpłatne przedstawienie 6-go piętra dla garnizonu bydgoskiego.**

Gościnne występy

Na gościnnych występach do dnia 30. XI. br. byli:

Ludwik Solski
Franciszka Platówna
Janina Okońska
Mary Gabrielli
Kazimierz Korecki (reżyseria)

Imprezy obce

1. Jeden występ hinduskiego tancerza Ram Gopala
2. Jeden występ „Baletu Parnella“
3. Występ opery Warszawskiej: „Poławiacze peret“

Teatr dla miejscowych organizacji

Dnia 30. X. Walny Zjazd Związku Rzemieślników Chrześcijan
Dnia 30. X. Akademia „Chrystusa Króla“
Dnia 11. XI. Akademia z okazji Święta XX-lecia Niepodległ. Polski

FUTRA

**SOLIDNOŚĆ
ZAUFANIE
WYBÓR**



Dogodne warunki kredytu

SKŁAD FUTER F. JAWORSKI
Bydgoszcz, ul. Dworcowa 35.



Mary Gabrielli

PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD KRAWIECKI

IGNACY KOWALCZYK

Umundurowanie i mody męskie

Wielki wybór materiałów stale na składzie
PRZYJMUJE ASYGNATY SPÓŁDZIELNI „KREDYT”

BYDGOSZCZ

Ulica Śniadeckich nr 13. Telefon 18-44.

Chcesz mieć piękny włos

używaj tylko

Orient Henna Szampon

który przez zwykłe mycie
włos modernizuje i farbuje.

Wszędzie do nabycia.

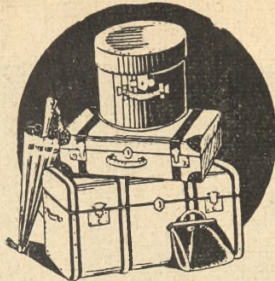
Fr. Bogacz, Bydgoszcz, Dworcowa 14



Domostawski Marian

Firma **E. Preiss** Plac Wolności 1
Skład Ludowy Długa 19.

poleca na Gwiazdkę nowości sezonowe
Jedwabie, wełny damskie i męskie
Dobrze zaopatrzone dział bawełny



JAN LEWANDOWSKI

SKŁAD FABR.

BYDGOSZCZ

TEL, 2834

DŁUGA 29



Szafranski Edmund

Każdy smakosz dobrze wie

że największy wybór zawsze świeżych delikatesów
znajdzie w najstarszej i najpoważniejszej firmie

St. Zimoch

Bydgoszcz — Niedźwiedzia 7 — Telefon 16-48

Obsługa fachowa — wykonuje natychmiast zlecenia telefoniczne.



Koronkiewiczówna Teofila



Domańska Jadwiga

Na sezon jesienno-zimowy

Materiały damskie — Jedwabie — Materiały
męskie — Firany — Brokaty — Obrusy — Narzuty

poleca

Borys
PLAC TEATRALNY 2

Przyjmujemy asygnaty Spółdzielni „Kredyt”.



Obuwie
na
lato i zimę



Roslan Bolesław



Dębicz Stanisław

C. BEHREND & Co.

BYDGOSZCZ

**Kawa — Herbata — Kakao.
Towary kolonialne. Wina-Likiery.**

Bezpośredni import z krajów produkujących. Hurtowa palarnia kawy
i pakownia herbaty. Generalne zastępstwo firmy „Kosma“ T. A. Gdańsk.

Gdańska 23. Telefon 33-23

ŻYRANDOLE

i lampy do oświetl. elektr.
własnego wyrobu poleca

Również w największym wyborze
odbiorniki Elektrit, Telefunken,
Radio-Union i inne

A. MARCINIAK

sp. z o. o.

BYDGOSZCZ, Długa 6 — Tel. 13-43 i 28-99



Winczewski Stanisław

CUKIERNIA
Grey

poleca swoje najsmaczniejsze

CZEKOLADKI
i WYROBY CUKIERNICZE

Bydgoszcz, Gdańska 35
Tel. 32-12

Gdańska 20a

Narożnik Pl. Wolności 1.

Najpraktyczniejszy prezent dla Pań i Panów to:

**Pończoszki, garsonki, bielizna
jedwabna — wełniana i t. p.**

z firmy **ANTONI SUSZAŁA**
GDAŃSKA 20a (narożnik Placu Wolności 1)



Wańska Hanna



**Najnowsze materiały bielskie
na ubrania — płaszcze i kostiumy
znanej jakości poleca**

A. KUTSCHKE I SKA

WŁ.: F. i H. STEINBORN
BYDGOSZCZ, UL. GDAŃSKA 3.

Polecam moją pracownię wykwiintnej garderoby męskiej i damskiej.

KAPELUSZE, BIELIZNA
PŁASZCZE, KRAWATY

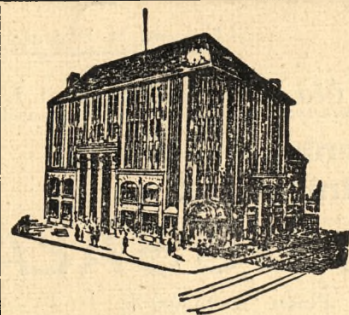
Specjalność

Mostowa 6, tel. 3192

A. Nozdezykowski

Bydgoszcz

Bydgoszcz



Jedwabie — Wełna — Konfekcja damska
Strój-Konfekcja męska

GALANTERIA - OBUWIE

Be De Te
BYDGOSKI DOM TOWAROWY

Gdańska 15 BYDGOSZCZ Tel. 3354 i 3017

A. Nozdezykowski

Mostowa 6, tel. 3192

Największy specjalny magazyn wykwiłtnei
galanterii męskiej, kapeluszy, płaszczy.

Błękitna Maska

Operetka w 6 obrazach — Libretto Heinz Hentschke — Muzyka Fred Raymond

Markiz Cavalotti	· · · · ·	Kowalczyk Edward
Armand Cellini	· · · · ·	Dembowski Kazimierz
Franciszek Kilian	} malarze · · · · ·	Domosławski Marian
Józef Fraunhofer	· · · · ·	Winczewski Stanisław
Juliska Varady	· · · · ·	Wańska Hanna

Evelina Valera	· · · · ·	Gabrielli Mary
Gonzala	· · · · ·	Lochman Stefan
Pedro dal Vegas	· · · · ·	Kuźmiński Tadeusz
Dyrektor „Grand Hotelu“ w San Remo	· ·	Barda Ludwik

Malarze, goście, gauchosy, chłopcy i dziewczęta na hacjendzie, służba.

1 obraz plac przed Grand Hotelem w San Remo 2 obraz Pracownia Armanda Cellini. 3 obraz Hall i salon w pałacu Cavalotti 4 obraz Hacjenda nad Rio Negro
5 obraz Przed oberżą w Wiedma 6 obraz Hacjenda nad Rio Negro.

Obraz I „Corso kwiatowe“ odtańczy balet. Obraz III „Błękitny wale“ wykonają Wanda Bończa, Waław Zwoliński, oraz pp. Altmanówna, Niedzielska, Tomicka Wojciechowska. Obraz IV „Maxixe“ wykonają W. Bończa, W. Zwoliński oraz pp. Wojciechowska, Tomicka, Niedzielska, Altmanówna.

Reżyseria:
Marian Domosławski

Kapelmistrz:
Karol Kulecki

Baletmistrz:
Waław Zwoliński

Dekoracje i kostiumy:
Jadwiga Przeradzka i Aleksander Jędrzejewski

F. Kreski

Bydgoszcz, ulica Gdańska 9

założ. 1868

poleca

szkło, porcelanę, sprzęty domowe i kuchenne,
zyrandole — wózki dziecięce — łóżka metalowe

K.K.O. miasta Bydgoszczy

ulica Jagiellońska 4

to największa zbiornica oszczędności
w Bydgoszczy.

Najbliższe premiery:

Pan Topaz — Pagnol Marceli

Szklanka Wody — E. Scriba

Wróble Gniazdo — H. Gobsch

Hamlet — Szekspira

Operetki:

Krysia leśniczanka — Jarno

Na zielonej łączce — Benesz

PAN TOPAZ, komedia, jednego z największych włoskich autorów dramatycznych cieszyła się rekordowym powodzeniem na wszystkich scenach w Polsce. Na scenie naszego teatru ukaże się w reżyserii Edmunda Szafrąńskiego: w tytułowej roli wystąpi Bolesław Mierzejewski, który odniósł ostatnio duży sukces na scenie poznańskiej.

SZKLANKA WODY SCRIBA ukaże się w nowej inscenizacji i opracowaniu scenicznym dyr. Al. Rodziewicza. Szklanka wody to najwyższy kunszt komediopisarski w prowadzeniu dialogu. Fabuła komedia, oparta na historycznych faktach, rozgrywającym się na dworze angielskim w latach 1701—1714.

MAGAZYN WYKWINTNYCH SUKIEN

E. PAULIŃSKIEJ

Ulica DWORCOWA 7

STALE ZAOPATRZONY W NAJNOWSZE MODELE SUKIEN
BALOWYCH, WIECZOROWYCH, WIZYTOWYCH I SPORT.

Konfekcja damska—Materiały

wełniane—jedwabie—bielizna damska,
męska i dziecięca, galanteria — kapy
firany—materiały dekoracyjne

po bezkonkurencyjnych cenach

w firmie

f.a.matz

BYDGOSZCZ, Stary Rynek 7.



Kuźmiński Tadeusz



Bystrzyńska Maria

*Odznaczenie
Kazimierza Dembowskiego*



Kazimierz Dembowski, który już w pierwszych dniach swoich występów na scenie naszego teatru zdobył serca i uznanie publiczności bydgoskiej, został odznaczony

Srebrnym Krzyżem Zasługi

za wydatną działalność artystyczną.

HOTEL I RESTAURACJA

Gastronomia

właśc. *H. Katorski*

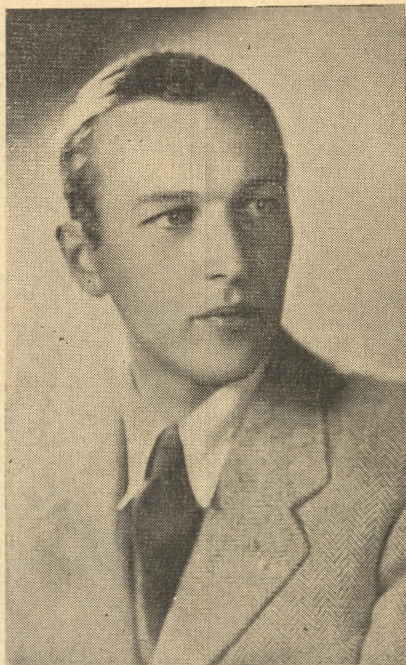
Tel. 3340

Tel. 3841

JERZY KARLIŃSKI
BYDGOSZCZ, PLAC WOLNOŚCI 1

poleca

włóczki - wełny do robót ręcznych
Suknie, kostiumy, komplety
wykonuje ręcznie na zamówienie.



Malatyński Stanisław

ADAM MIKOŁAJSKI

Zakład Krawiecki

Wykwintnej Garderoby damskiej i męskiej oraz
poszycia futer. Obfity wybór materiałów krajowo-
wych i zagranicznych stale na składzie

BYDGOSZCZ, Pomorska 7

(w pobliżu Gdańskiej i Dworcowej)

Tel. 1444

Tel. 1444

W modzie
elegancji
trwałości

od 90 lat na całym świecie przodują
znane materiały firmy

Gustaw Molenda i Syn

FABRYKA SUKNA BIELSKO-ŚLĄSK

Skład sprzedaży **BYDGOSZCZ, Gdańska 11**

Przyjmujemy asygnaty „KREDYT”.

Na wzór angielskich
wytworzone **SAMODZIAŁY UBRANIOWE**

BURKI, LODENY, KOCE, PLEDY i T.P.



„LESZCZKÓW”

Bydgoszcz, ul. Gdańska 20a, tel. 2919



Bończa Wanda



Zwoliński Wacław



Wzór U R. P.
7226

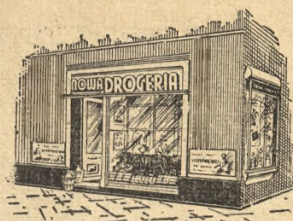
Najlepszym podarkiem

obracająca się płyta
stołowa do potraw

Na sprzedaż w składach specjalnych
w **Bydgoszczy** w firmach

A. HENSEL
ul. Dworcowa 4.

FR. KRESKI
ul. Gdańska 9.



Nowa Drogeria

Gdańska (róg Cieszkowskiego)

Filia: Stary Rynek nr 21

poleca

kosmetyki dr. Świtalskiej, Cedib itp.
oraz perfumy, wody kwiatowe na wagę.
Specjalny dział fotograficzny.

Wielki wybór aparatów fotograficznych, za gotówkę lub 12 rat miesięcznych

Prace fotograficzne wykonuje w 8 godzinach, wywołanie filmu gratis, odbitki 6x9 tylko 10 groszy



Wojciechowska Wanda



Tomicka Bronisława

ELEGANCKI PAN

ubiera się w znanej z solidności firmie

LEON KONIECZKA

Tel. 20-97 **BYDGOSZCZ** Gdańska 23

Największy specjalny magazyn konfekcji męskiej



Altmanówna Maryla



Niedzielska Halina

Zał. 1843 r.

Zał. 1843 r.

C. Siebert

właśc. W. Jarinowa

BYDGOSZCZ

ul. Gdańska 1-3

Telefon nr 12-26

najstarszy magazyn na miejscu

poleca:

Bieliznę damską i męską,
trykotaże, artykuły dziecięce
i towary galanteryjne

MARIA HIRSZ-LANGEROWA

TEL. 10-96

BYDGOSZCZ

GDAŃSKA 33

Wykwintna galanteria męska

Polecamy również bogato zaopatrzone działy:

Pończochy damskie, rękawiczki, ostatnie modele torebek



Gajdecki Aleksander



Kownacka Lidia

Magazyn Gorsetów

MARIA KASPROWICZ

dawn. W. G. Neumann

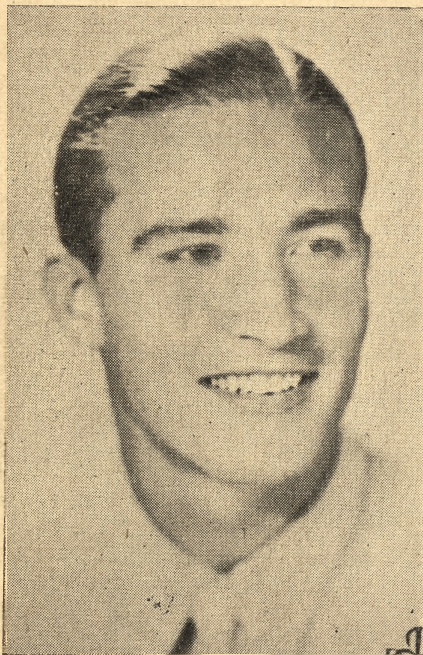
Bydgoszcz, ul. Gdańska nr 27.

Gorsety, biustonosze, bielizna. — Gorsety na miarę.

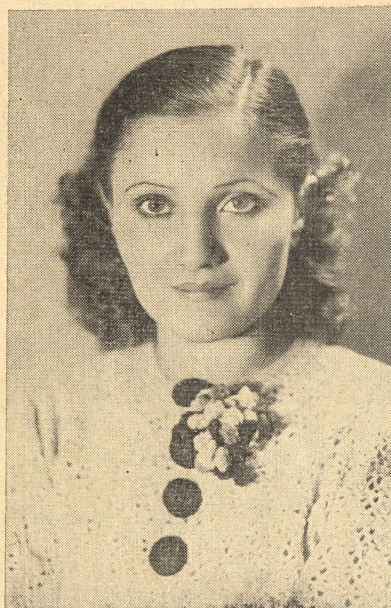
*Smaczna kawa
i wyśmienite ciastka*

w CUKIERNI **STENZEL**

Największy wybór pism krajowych i zagranicznych.



Olgierd Skirgiello-Jacowicz



Korowicz Klara

SWETRY, PUŁOWERY,

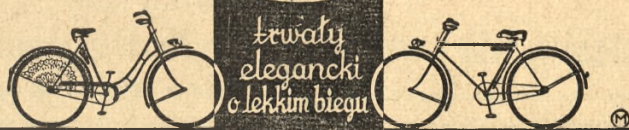
swetry szkolne, sukienki wełniane, ubranka marynarskie i tyrolskie, pajacyki, wełna, bielizna damska, męska i dziecięca, koszule wierzchnie, krawaty, rękawiczki, pończochy, skarpetki, fartuchy, robótki i wszelkie towary krótkie,
poleca w wielkim wyborze

H. RETZLAFF

BYDGOSZCZ, Rynek M. Piłsudskiego 16.

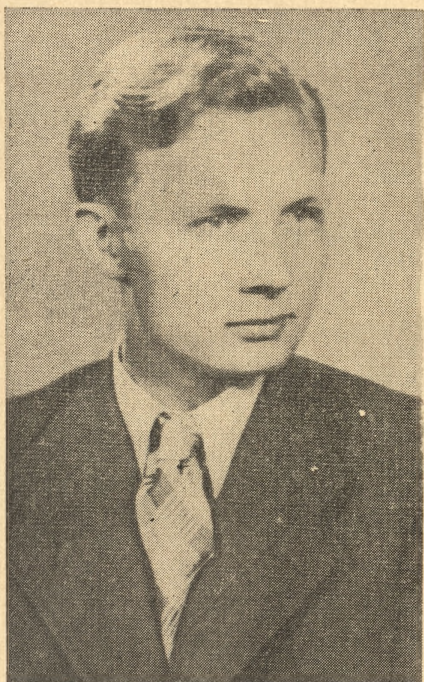
Original REKORD

Rower najwyższej jakości



Sprzedaż hurtowa: Hurt. Rowerów Willy Fahr, Bydgoszcz

➤ Do nabycia w składach branżowych. ➤



Barda Ludwik



Kowalczyk Edward

O. NEUMAN BYDGOSZCZ

Rynek Marszałka Piłsudskiego 14 Tel. 17-19

Jedwabie

Tow. wełniane

Tow. bawełniane

Kamgarny

Inlefy

Firany

Kapy

Kołdry

Swetry

Trykotaże

Bielizna

Galanteria

Wszystkie nomości stale na składzie.

NAJWIĘKSZY DOM DELIKATESÓW

BENON JAGŁA

BYDGOSZCZ, PLAC TEATRALNY, TELEF. 14-62

Poleca największy wybór:

delikatesów, win i wódek krajowych i zagranicznych.
Drób - dziczyzna.

Pieśń z III obrazu — słowa M. Domostławskiego

w wykonaniu K. Dembowskiego.

*Zwodnicze często są oczy pięknej kobiety,
Co w nich ukrywa się
Nie zgadniesz, nie!
Dziś raj zwiastują ci...
A jutro ból i lzy...
Więc gdy spokoju chcesz
Tych oczu się strzeż,
Zwodnicze często są oczy pięknej kobiety
Wyczytać trudno w nich
Ukrytych myśli złych...
Choć wiele obiecują ci,
Bądź pewny wierzaj mi
Kobieta nierną jest najwyżej kilka dni!*

*Oczy kobiet są jak skała
Głębia morskich wód...
Mają w sobie czar i moc miłości
Czasem ranią tak jak strzala
Wieje od nich chłód
Czasem dają poznać,
A kiedy ci się zdaje, że
Znalazłeś szczęście swe,
Jej oczy mówią idź
„Już nudzisz mnie“.*

„Eau de Lavande“

jest niedościgniona

do nabycia tylko

w DROGERII POD „ŁABĘDZIEM“

Bydgoszcz, ulica Gdańska nr 5.

Telefon 38-29.

Książki szkolne do wszystkich szkół

Przybory szkolne jak: zeszyty, bruliony, bloki, farby, kredki, cyrkle i t. d. po cenach przystępnych, a w **największym wyborze**.
Na przybory udzielam przy większym zakupie rabat, względnie dodaję upominki, dla składów i sklepików rabat hurtowy.

STANISŁAW JANKOWSKI

KSIĘGARNIE I SKŁADY PAPIERU

Filia II.
ul. Długa 76

Skład główny
Gdańska 51

Filia I.
Wełniany Rynek 6.

Smakosze piją tylko

PIWA OKOCIMSKIE

i PIWA BROWARU BYDGOSKIEGO

BROWAR BYDGOSKI

Telefon 1505 i 1608.



*Po teatrze jeszcze na godzinę na dobre zakąski
i dobrze pielęgnowane napoje*

do Restauracji

„Podbipięta“

Lokal otwarty do rana.

Gdańska 19, tel. 34-65

Pierwszorzędna kawa — Specjalność flaki

J. J. GOERDEL

ZAŁ. 1811

właśc. EDMUND MATECKI
Bydgoszcz - Długa 10 - Tel. 3014

Najstarszy Hurtowy Handel Win i Spirytualii

Specjalność: **WINA WĘGIERSKIE**

Winiarnia - Probiernia

ZAPRZYSIĘŻONY DOSTAWCA WIN MSZALNYCH.

FABRYKA:

LIKIERU, KONIAKU, RUMU, ARAKU.

Własne składy wolno-cłowe.

Pieśń z II obrazu

w wykonaniu H. Wańskiej.

*Temperament nasz! Temperament nasz!
To mamy już we krwi
Temperament nasz — płonie serce twarz
I już wiesz, czego chcesz...
Zdobędziesz wszystko
Bo szczęście blisko
Chciej tylko sięgnąć — już je w ręku masz!
Temperament nasz! Temperament nasz!
Ach, przed nim każdy drży!
Nie wolno czekać
Tak szybko czas ucieka.
Po co skargi, lzy?
Wszak bronią twą
Temperament — Ognia żar! Hej!*

Bielskie Wyroby Sukiennie

Dodatki krawieckie poleca

Stanisław Ziętak

BYDGOSZCZ, ul. Dworcowa 9, I piętro — Telefon 28-57

HURT — 500 deseni na składzie — DETAL

Przyjmujemy asygnaty Spółdzielni „Kredyt“

Panie i Panowie!

Prosimy się wstrzymać z zakupem mebli, gdyż znana

fabryka mebli stylowych
JÓZEF GRAJNERT

Grunwaldzka 65, telefon 39-32

z powodu rozszerzenia swej produkcji przenosi się do większych lokali
przy ulicy **Grunwaldzkiej 25.**

Wzmóżona produkcja, możliwa w nowych powiększonych lokalach, przyczyni się do tego
że firma Grajner jest jeszcze korzystniejszą i będzie mogła ofiarować swoje znane z jakości meble



Restauracja i

przy Dworcu

Hotel Gelhorn

Tu stołuje się i mieszka
WP. dobrze i tanio!

Proszę się przekonać!

Sport



entuzjazmuje dziś ty-
siące; a nic nie stanowi
lepszej pamiątki wyczyn-
ów sportowych jak do-
bre zdjęcie. Dzięki do-
skonałej czułości uzy-
skuje się najkrótsze cza-
sy naświetlenia używając

B Ł O N Y



ULTRAPAN